



**FOGLIO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
LIVRET D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

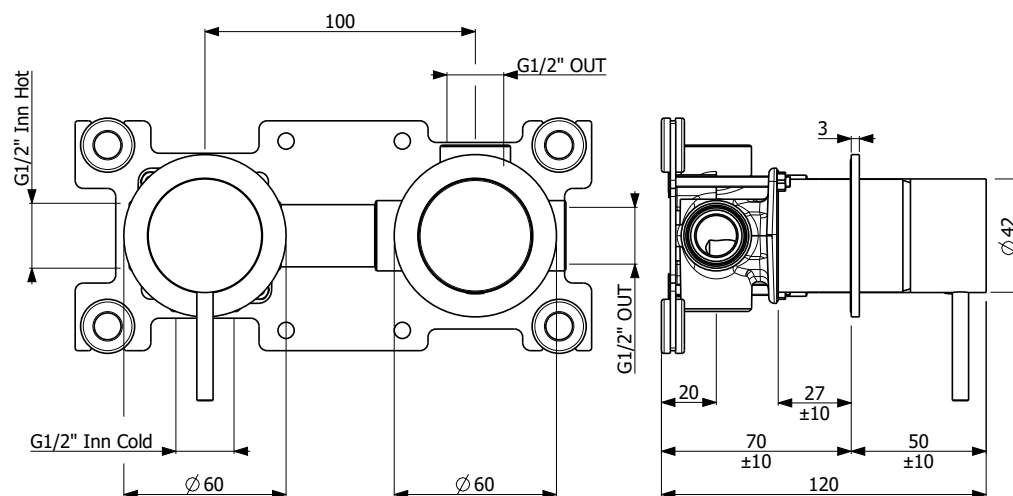
**MISCELATORE CON DEVIATORE ROTATIVO
CONCEALED SHOWER MIXER WITH ROTARY DIVERTER
MITIGEUR DE DOUCHE ENCASTRÉ AVEC INVERSEUR ROTATIF
MEZCLADOR DE DUCHA EMPOTRADO CON DESVIADOR GIRATORIO**

IlTondo, IlQuadro, Race, Navis316, MySpring

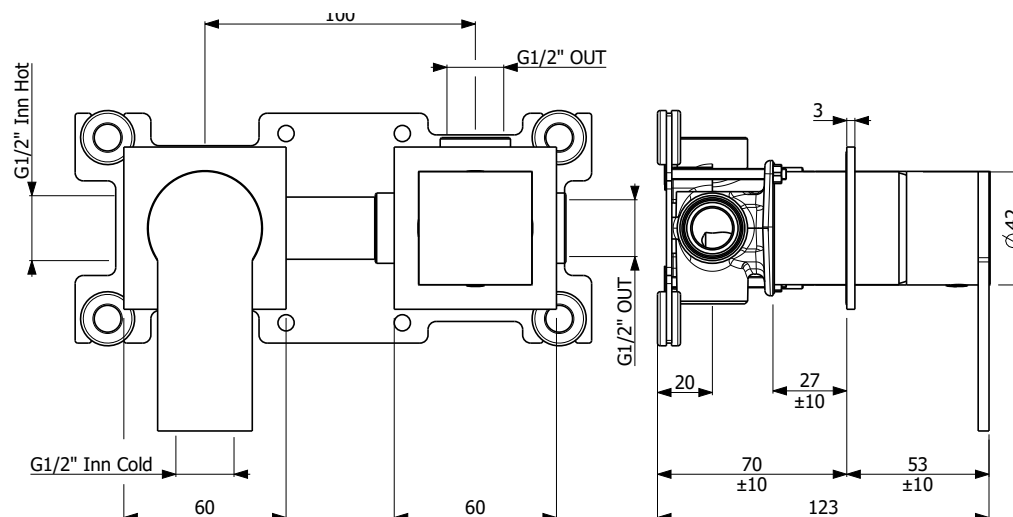
Art. W4703, W4704, W4705, W4706, W4707, W4708, W4709, W4710

DIMENSIONI / DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONES

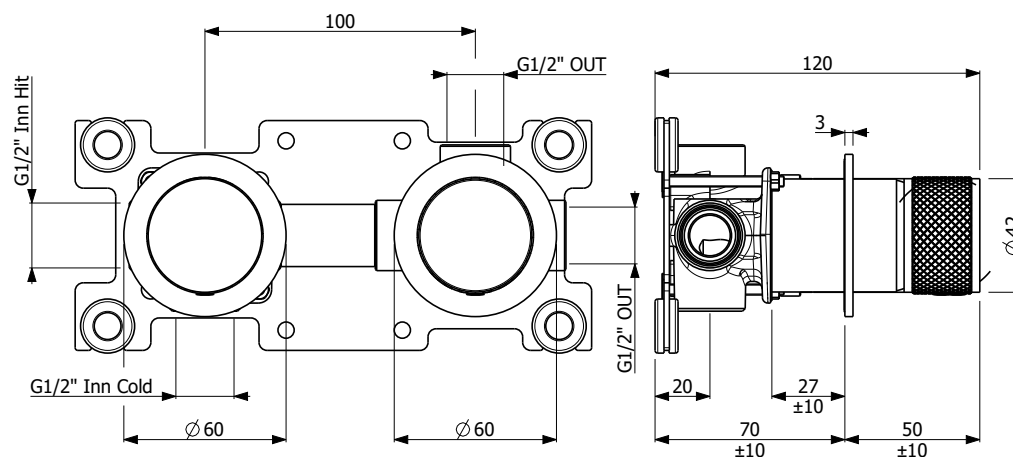
0-ITD471xEST-** / W4703, W4705, W4707, W4708



0-IQD471xEST-** / W4703, W4705, W4707, W4708

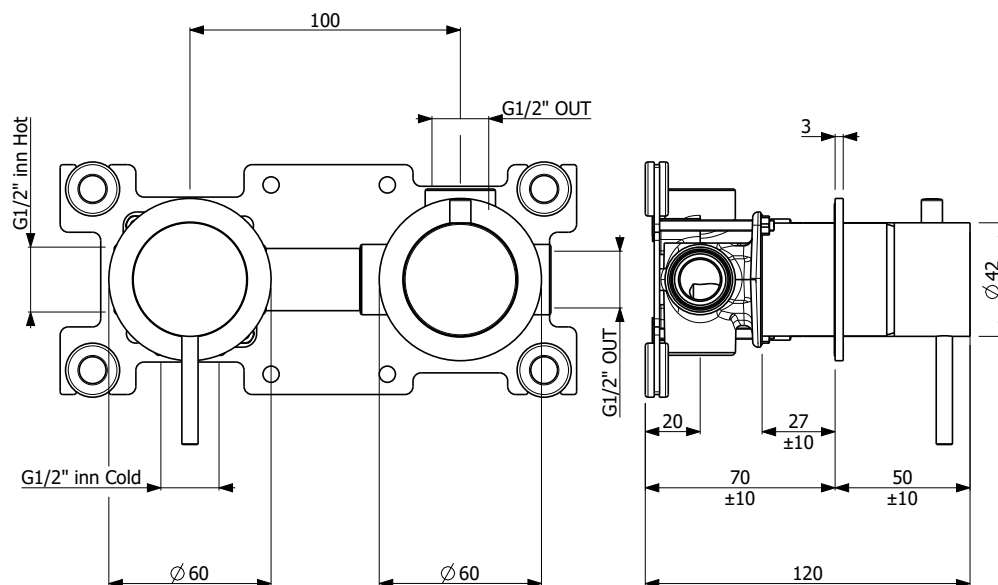


0-RCE471xEST-** / W4703, W4705, W4707, W4708

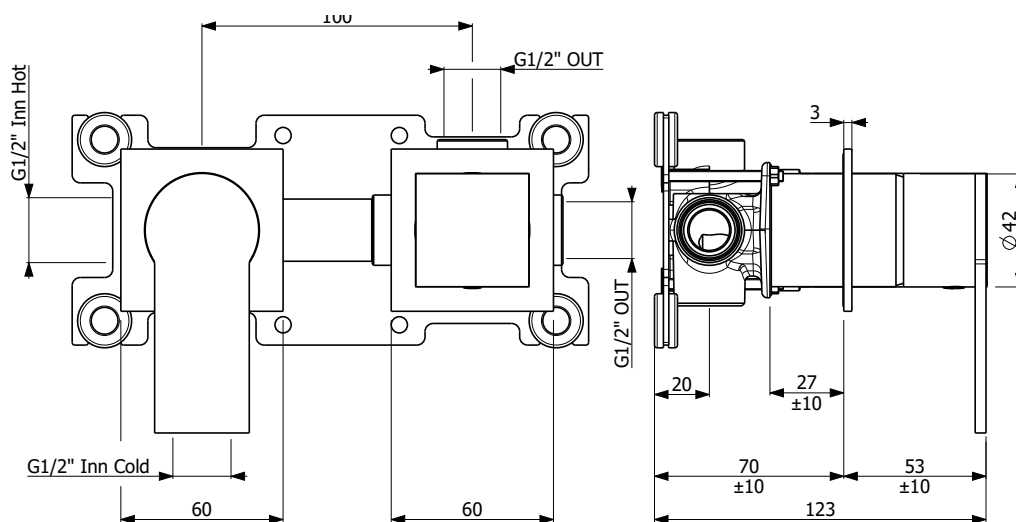


DIMENSIONI / DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONES

O-NVS471xEST-316 / W4703, W4705, W4707, W4708



O-SPZ471xEST-** / W4704, W4706, W4709, W4710



INFORMAZIONI PRELIMINARI

PRELIMINARY INFORMATION / INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES / INFORMACIÓN PRELIMINAR

IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI ESCLUDE IL PRODUTTORE DA OGNI RESPONSABILITÀ.

L'apparecchio deve essere installato da personale abilitato ai sensi e per effetto delle leggi in vigore. Prima di procedere con l'installazione eseguire lo spurgo dell'impianto. Attraverso le tubazioni o la rete idrica generale possono entrare corpi estranei in grado di danneggiare le guarnizioni.

DATI TECNICI

- Pressione minima d'esercizio 1 bar;
- Pressione massima d'esercizio 5 bar;
- Pressione d'esercizio consigliata 3 bar (in caso di pressione dell'acqua superiore ai 5 bar si consiglia l'installazione di riduttori di pressione);
- Temperatura ideale acqua calda 55/60°C;

THE MANUFACTURER'S LIABILITY IS EXCLUDED IN CASE OF DISRESPECT OF THESE INSTRUCTIONS.

The appliance must be installed by authorised professionals in compliance with the laws in force. Before installation, the system must be flushed as external materials may enter through the pipes or the general water supply system and damage the seals.

TECHNICAL DATA

- Minimum working pressure 1 bar;
- Maximum working pressure 5 bar;
- Recommended working pressure 3 bar (in case of water pressure higher than 5 bar it is recommended to install pressure reducers);
- Ideal hot water temperature 55/60°C;

LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT EST EXCLUE EN CAS DE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS.

L'appareil doit être installé par des professionnels agréés, conformément aux lois en vigueur. Avant l'installation, l'installation doit être rincée car des matériaux externes peuvent pénétrer par les tuyaux ou le système général d'alimentation en eau et endommager les joints.

DONNÉES TECHNIQUES

- Pression minimale d'exercice 1 bar ;
- Pression de service maximale 5 bar ;
- Pression de service recommandée 3 bar (en cas de pression d'eau supérieure à 5 bar, il est recommandé d'installer des réducteurs de pression) ;
- Température idéale de l'eau chaude 55/60°C ;

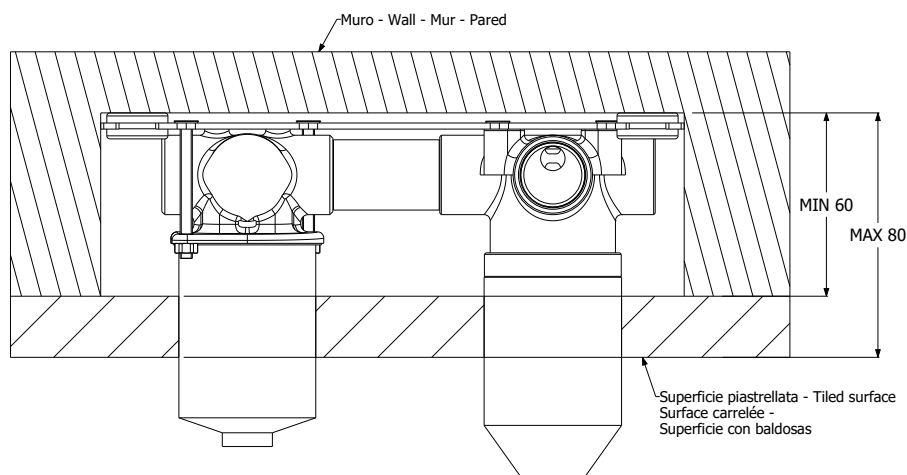
EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES EXCLUYE AL FABRICANTE DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD.

El aparato debe ser instalado por personal autorizado de conformidad con la legislación vigente. Lave el sistema antes de la instalación. Pueden entrar cuerpos extraños a través de las tuberías o del sistema general de suministro de agua y dañar las juntas.

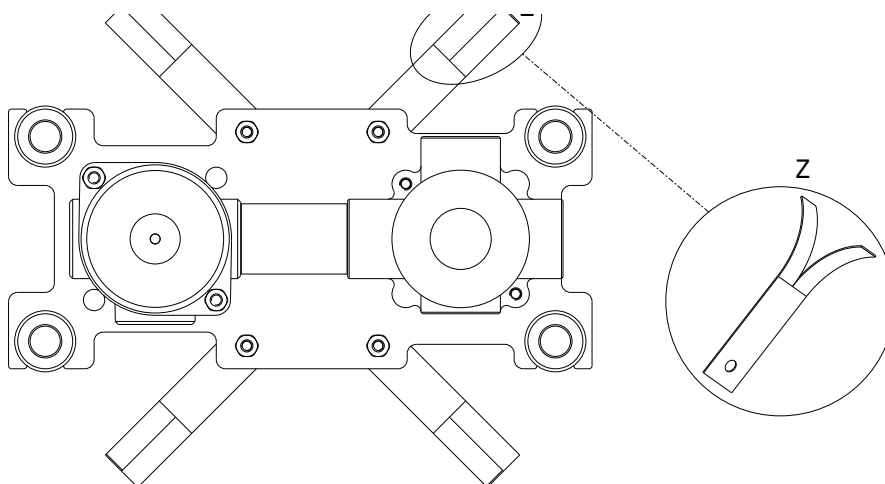
DATOS TÉCNICOS

- Presión mínima de funcionamiento 1 bar;
- Presión máxima de funcionamiento 5 bar;
- Presión de funcionamiento recomendada 3 bar (en caso de presión de agua superior a 5 bar recomendamos la instalación de reductores de presión);
- Temperatura ideal del agua caliente 55/60°C;

1



2/3 VIE 2/3 WAYS 2/3 VOIES 2/3 VÍAS



Predisporre un foro adeguato nella parete: le quote sono riportate in figura. La profondità d'incasso si intende a parete finita, rivestimento incluso. Inserire il corpo incasso con le protezioni, collegare le mandate fredda IN COLD e calda IN HOT e le utenze OUT seguendo le frecce di direzione indicate negli schemi tecnici. ATTENZIONE: Attacchi mandate e utenze da G1/2". È possibile utilizzare la piastra posteriore per il fissaggio. Per l'installazione a muro, utilizzare le piastrine Z in dotazione: piegando le alette si facilita la presa del cemento.

Prepare a suitable hole in the wall: dimensions are shown in the figure. Allowable embedding depth refers to the finished wall surface, including tiling. Insert the built-in unit with its guards, connect the cold IN COLD and hot IN HOT inlets and the outlets OUT following the direction arrows shown in the technical diagrams. WARNING: Inlet and outlet connections are G1/2". The back plate can be used for mounting. For brick wall installation, use the provided Z-brackets: bend the tabs to ensure a better grip in the cement.

Préparer un trou adéquat dans le mur : les cotes sont indiquées sur le schéma. La profondeur d'encastrement s'entend mur fini, revêtement compris. Insérer le corps à encastrer avec ses protections, raccorder les arrivées froide IN COLD et chaude IN HOT ainsi que les sorties OUT en suivant les flèches de direction indiquées sur les schémas techniques. ATTENTION : Raccords d'arrivée et de sortie en G1/2". La plaque arrière peut être utilisée pour la fixation. Pour l'installation murale, utiliser les pattes Z fournies : plier les ailettes pour faciliter la prise du ciment.

Preparar un orificio adecuado en la pared: las cotas se indican en la figura. La profundidad de empotramiento se refiere a la pared terminada, incluido el revestimiento. Insertar el cuerpo empotrado con las protecciones, conectar las tomas fría IN COLD y caliente IN HOT y las salidas OUT siguiendo las flechas de dirección indicadas en los esquemas técnicos. ATENCIÓN: Conexiones de entrada y salida de G1/2". Es posible utilizar la placa posterior para la fijación. Para la instalación en pared, utilizar las pletinas Z suministradas: doblar las aletas para facilitar el agarre del cemento.

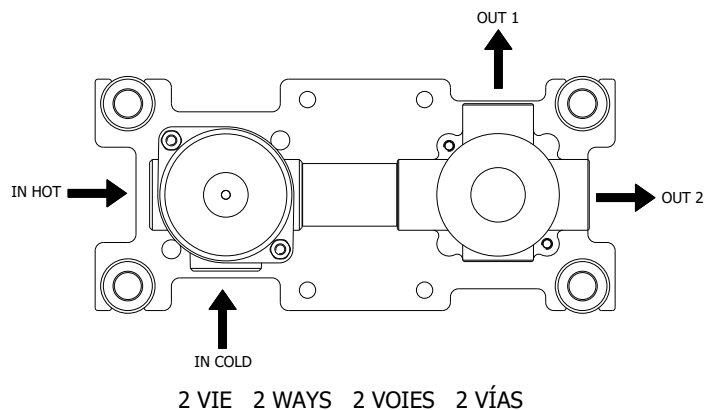
INSTALLAZIONE / INSTALLATION/ INSTALLATION / INSTALACIÓN

LIVELLAMENTO E COLLAUDO / LEVELLING AND TESTING / NIVELLEMENT ET ESSAI / NIVELACIÓN Y PRUEBA

2

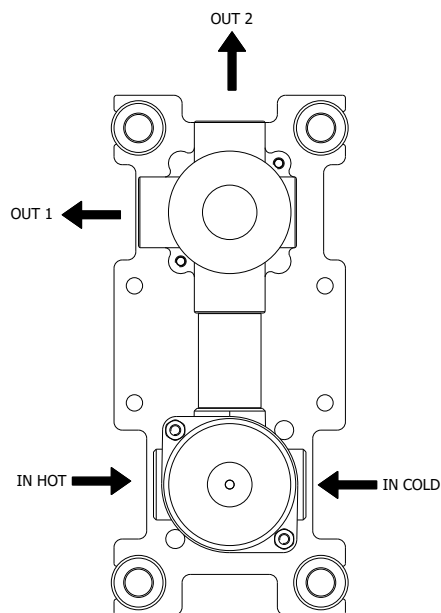
ART.

0-ITD4710EST-**; 0-ITD4712EST/O-**; 0-IQD4710EST-**;
0-IQD4712EST/O-**; 0-RCE4710EST-**; 0-RCE4712EST/O-**;
0-SPZ4710EST-**; 0-SPZ4712EST/O-**; W4703; W4704



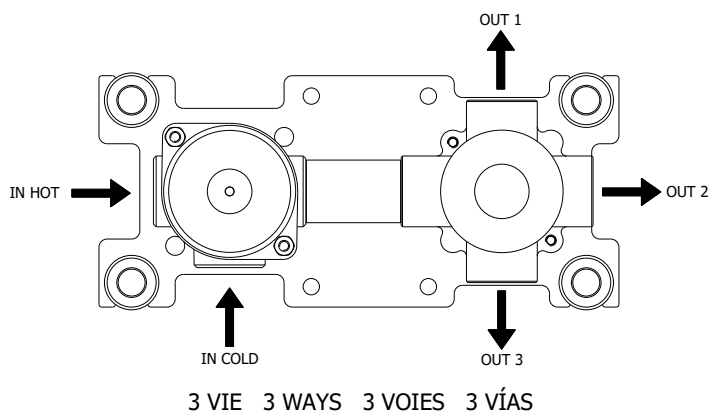
ART.

0-ITD4710EST-**; 0-ITD4712EST-**; 0-IQD4710EST-**;
0-IQD4712EST-**; 0-RCE4710EST-**; 0-RCE4712EST-**;
0-SPZ4710EST-**; 0-SPZ4712EST-**; W4705; W4706



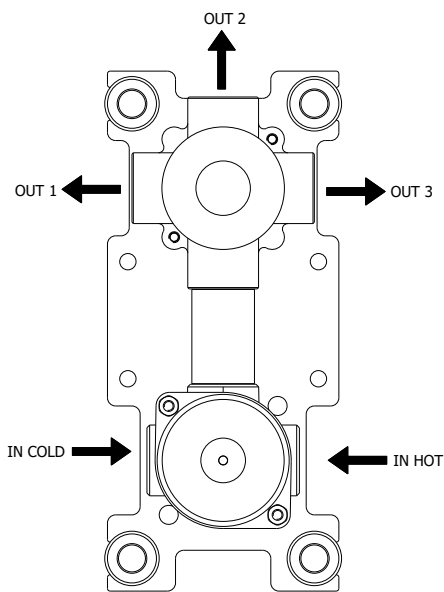
ART.

0-ITD4711EST-**; 0-ITD4713EST/O-**; 0-IQD4711EST-**;
0-IQD4713EST/O-**; 0-RCE4711EST-**; 0-RCE4713EST/O-**;
0-SPZ4711EST-**; 0-SPZ4713EST/O-**; W4707; W4709



ART.

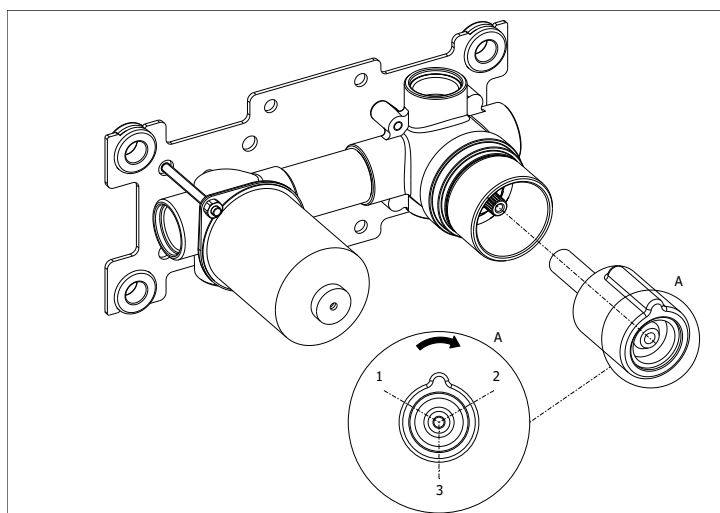
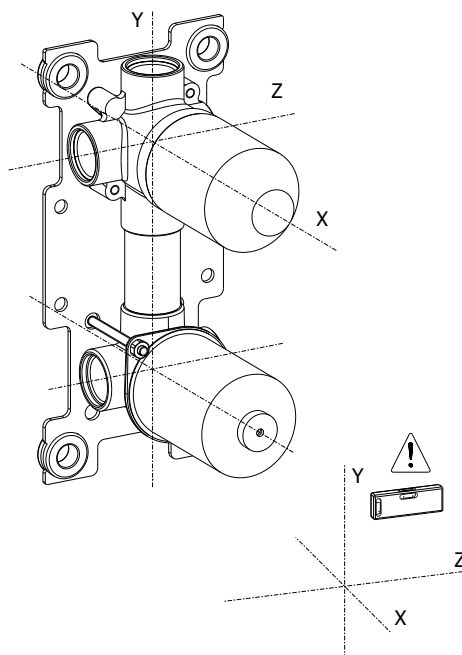
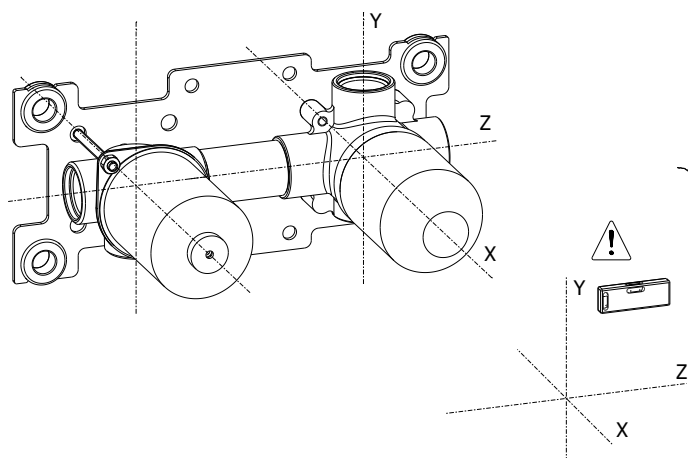
0-ITD4711EST-**; 0-ITD4713EST-**; 0-IQD4711EST-**;
0-IQD4713EST-**; 0-RCE4711EST-**; 0-RCE4713EST-**;
0-SPZ4711EST-**; 0-SPZ4713EST-**; W4708; W4710



INSTALLAZIONE / INSTALLATION/ INSTALLATION / INSTALACIÓN

LIVELLAMENTO E COLLAUDO / LEVELLING AND TESTING / NIVELLEMENT ET ESSAI / NIVELACIÓN Y PRUEBA

2



Dopo aver effettuato i collegamenti, mettere in bolla il corpo incasso verificando gli assi X, Y e Z. Collaudare l'impianto utilizzando la manopola di prova A: ruotare in senso orario sulla cartuccia deviatrice seguendo la sequenza numerata 1, 2, 3 per aprire il flusso nelle diverse utenze. Pressione massima di prova: 16 bar.

Once connections are made, level the built-in unit by checking the X, Y, and Z axes. Test the system using the test handle A: turn clockwise on the diverter cartridge following the numbered sequence 1, 2, 3 to open the flow to the different outlets. Maximum test pressure: 16 bar.

Après avoir effectué les raccordements, mettre le corps à encastrer à niveau en vérifiant les axes X, Y et Z. Tester l'installation en utilisant la poignée d'essai A : tourner dans le sens horaire sur la cartouche d'inverseur selon la séquence numérotée 1, 2, 3 pour ouvrir le flux vers les différentes sorties. Pression d'essai maximale: 16 bar.

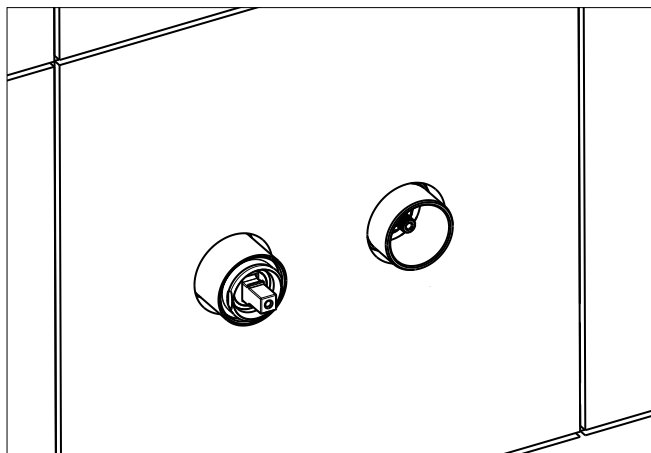
Tras realizar las conexiones, nivelar el cuerpo empotrado verificando los ejes X, Y y Z. Probar la instalación utilizando la maneta de prueba A: girar en sentido horario sobre el cartucho desviador siguiendo la secuencia numerada 1, 2, 3 para abrir el flujo a las diferentes salidas. Presión máxima de prueba: 16 bar.

INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN

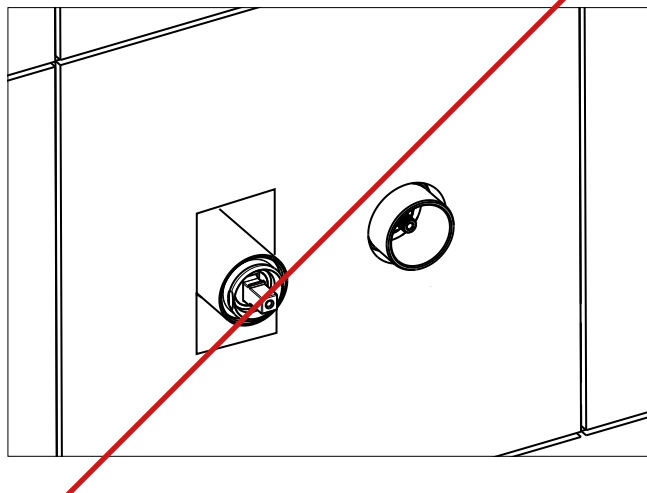
RIFINITURA / FINISHING / FINITION / ACABADO

3

OK



NO

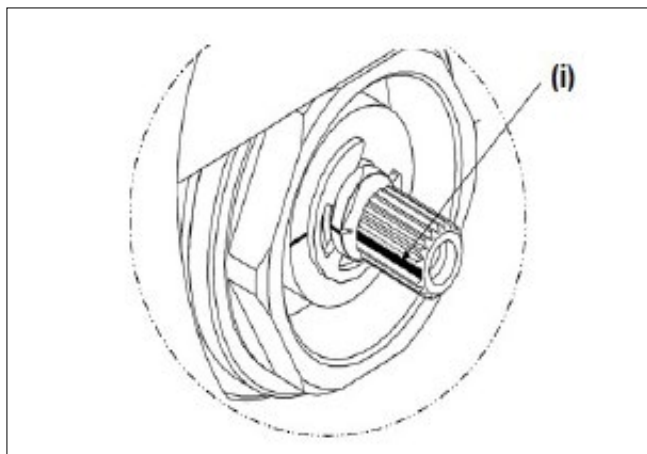
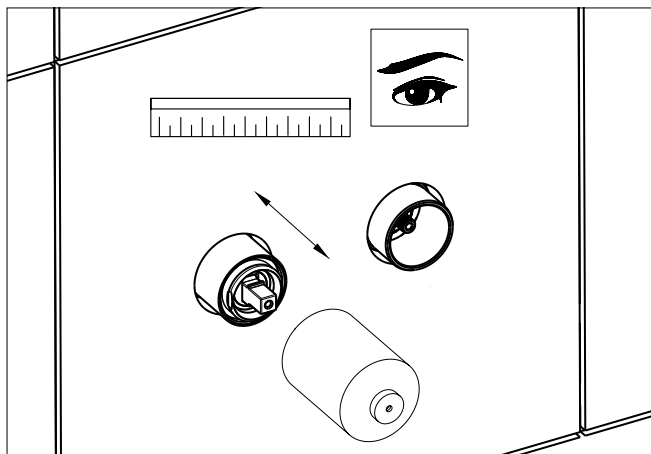


Rifinire l'intonaco e applicare il rivestimento. **IMPORTANTE:** Il rivestimento deve essere applicato a battuta contro la protezione. A rivestimento ultimato, rimuovere le protezioni e assicurarsi che gli indici i presenti sulle cartucce siano allineati.

Finish the plaster and apply the wall covering. **IMPORTANT:** The covering must be applied flush against the guard. Once completed, remove the guards and ensure the marks i on the cartridges are aligned.

Finir l'enduit et appliquer le revêtement mural. **IMPORTANT :** Le revêtement doit être appliqué en butée contre la protection. Une fois terminé, retirer les protections et s'assurer que les repères i sur les cartouches soient alignés.

Acabar el enlucido e instalar el revestimiento. **IMPORTANTE:** El revestimiento debe aplicarse a tope contra la protección. Una vez finalizado, retirar las protecciones y asegurarse de que las marcas i de los cartuchos estén alineadas.



IMPORTANTE: la profondità di incasso è indicata a pagina 5.

IMPORTANT: the installation depth is indicated on page 5.

IMPORTANT: la profondeur d'encastrement est indiquée à la page 5.

IMPORTANTE: la profundidad de empotramiento se indica en la página 5.

Assicurarsi che gli indici (i) presenti sulle cartucce siano allineati.

Make sure that the indices (i) on the cartridges are aligned.

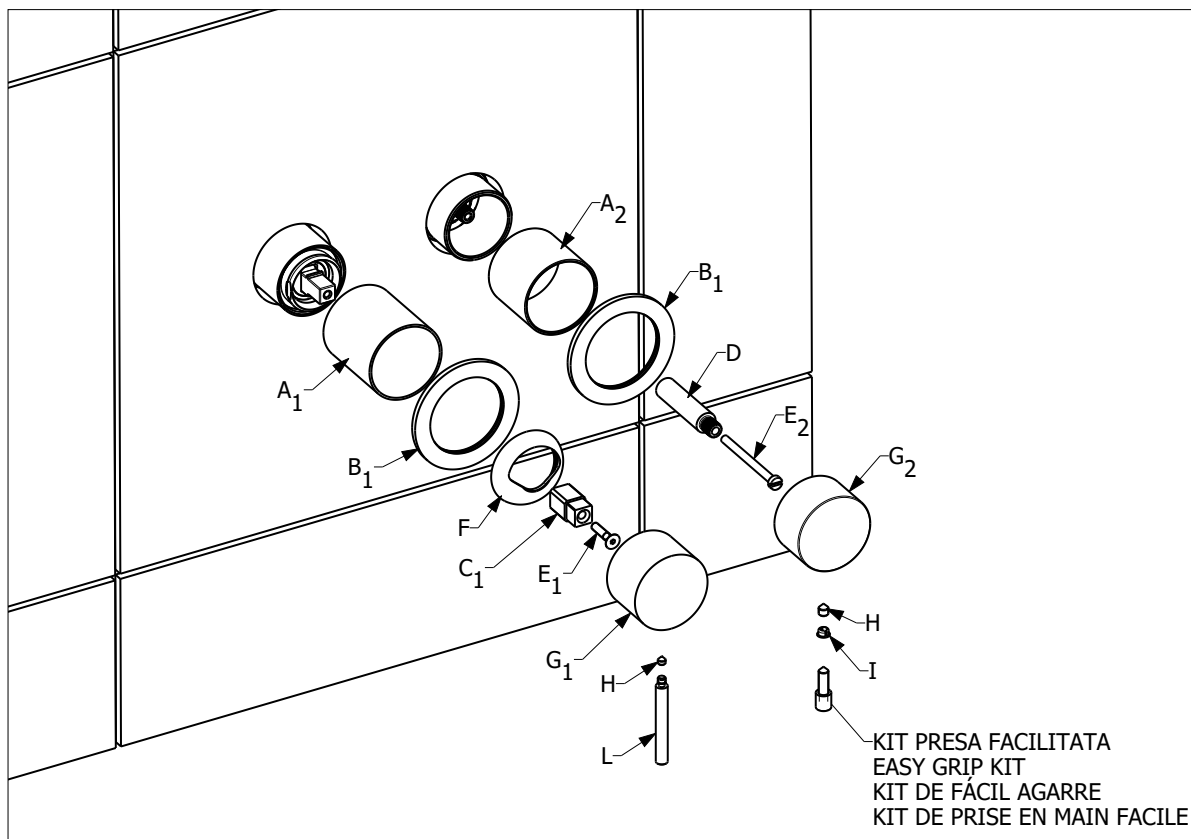
S'assurer que les indices (i) sur les cartouches soient alignés.

Asegúrese de que los índices (i) presentes en los cartuchos estén alineados.

INSTALLAZIONE / INSTALLATION/ INSTALLATION / INSTALACIÓN

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / INSTRUCCIONES DE MONTAJE

4



IITondo
Navis316

Copertura estetica: Inserire i bicchieri estetici B1 B2 e i rosconi A. Applicare silicone sul retro per evitare infiltrazioni.

- Prolunghes: Montare le prolunghes C1 C2 sulle aste e bloccarle con le viti D1 D2 utilizzando una chiave brugola da 2,5 mm o un cacciavite a taglio.
- Manopola: Inserire la manopola E con il foro rivolto verso il basso, bloccarla con il grano F (chiave brugola 2 mm) e inserire la placchetta G.
- Kit Presa Facilitata: Rimuovere il grano F e la placchetta G, quindi avvitare il kit sulla maniglia.

Aesthetic cover: Insert aesthetic sleeves B1 B2 and plates A. Apply silicone to the back to prevent leakage.

- Extensions: Mount extensions C1 C2 on rods and secure with screws D1 D2 using a 2.5 mm Allen key or flathead screwdriver.
- Handle: Insert handle E hole facing down, lock with grub screw F (2 mm Allen key) and insert plate G.
- Easy-Grip Kit: Remove grub screw F and plate G, then screw the kit onto the handle.

Couverture esthétique: Insérer les cache-douilles esthétiques B1 B2 et les rosaces A. Appliquer du silicone au dos pour l'étanchéité.

- Rallonges: Monter les rallonges C1 C2 sur les tiges et fixer avec les vis D1 D2 (clé Allen 2,5 mm ou tournevis plat).
- Poignée: Insérer la poignée E trou vers le bas, bloquer avec le vis sans tête F (clé Allen 2 mm) et insérer la plaque G.
- Kit de Prise Facilitée: Retirer le vis F et la plaque G, puis visser le kit sur la poignée.

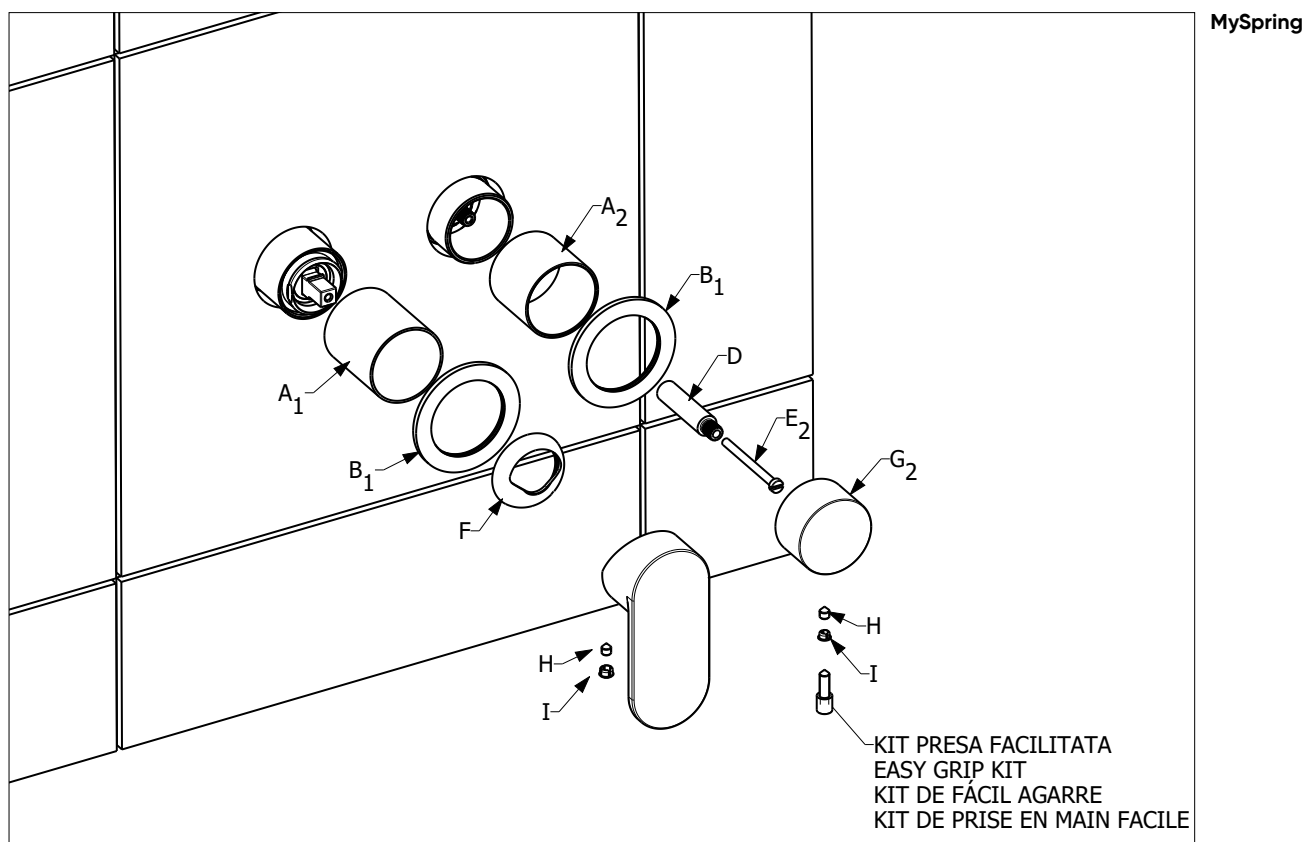
Cobertura estética: Insertar los embellecedores estéticos B1 B2 y los florones A. Aplicar silicona en la parte posterior para evitar filtraciones.

- Prórrogas: Montar las prórrogas C1 C2 en las varillas y fijar con los tornillos D1 D2 (llave Allen 2,5 mm o destornillador plano).
- Maneta: Insertar la maneta E con el agujero hacia abajo, fijar con el prisionero F (llave Allen 2 mm) e insertar la placa G.
- Kit de Agarre: Retirar el prisionero F y la placa G, luego atornillar el kit en la maneta.

INSTALLAZIONE / INSTALLATION/ INSTALLATION / INSTALACIÓN

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / INSTRUCCIONES DE MONTAJE

4



Copertura estetica: Inserire i bicchieri estetici B1 B2 e i rosoni A. Applicare silicone sul retro per evitare infiltrazioni.

- Prolunghes: Montare le prolunghes C1 C2 sulle aste e bloccarle con le viti D1 D2 utilizzando una chiave brugola da 2,5 mm o un cacciavite a taglio.
- Manopola: Inserire la manopola E con il foro rivolto verso il basso, bloccarla con il grano F (chiave brugola 2 mm) e inserire la placchetta G.
- Kit Presa Facilitata: Rimuovere il grano F e la placchetta G, quindi avvitare il kit sulla maniglia.

Aesthetic cover: Insert aesthetic sleeves B1 B2 and plates A. Apply silicone to the back to prevent leakage.

- Extensions: Mount extensions C1 C2 on rods and secure with screws D1 D2 using a 2.5 mm Allen key or flathead screwdriver.
- Handle: Insert handle E hole facing down, lock with grub screw F (2 mm Allen key) and insert plate G.
- Easy-Grip Kit: Remove grub screw F and plate G, then screw the kit onto the handle.

Couverture esthétique: Insérer les cache-douilles esthétiques B1 B2 et les rosaces A. Appliquer du silicone au dos pour l'étanchéité.

- Rallonges: Monter les rallonges C1 C2 sur les tiges et fixer avec les vis D1 D2 (clé Allen 2,5 mm ou tournevis plat).
- Poignée: Insérer la poignée E trou vers le bas, bloquer avec le vis sans tête F (clé Allen 2 mm) et insérer la plaque G.
- Kit de Prise Facilitée: Retirer le vis F et la plaque G, puis visser le kit sur la poignée.

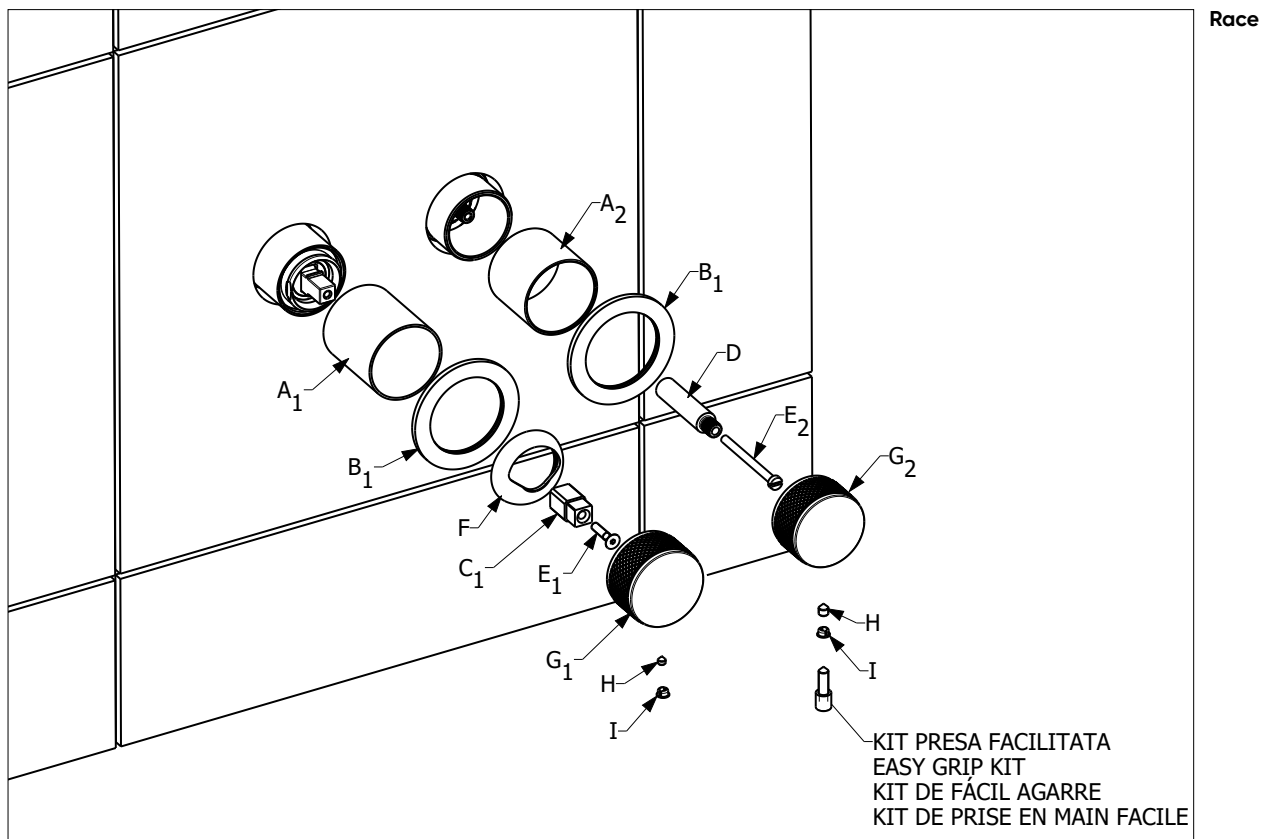
Cobertura estética: Insertar los embellecedores estéticos B1 B2 y los florones A. Aplicar silicona en la parte posterior para evitar filtraciones.

- Prórrogas: Montar las prórrogas C1 C2 en las varillas y fijar con los tornillos D1 D2 (llave Allen 2,5 mm o destornillador plano).
- Maneta: Insertar la maneta E con el agujero hacia abajo, fijar con el prisionero F (llave Allen 2 mm) e insertar la placa G.
- Kit de Agarre: Retirar el prisionero F y la placa G, luego atornillar el kit en la maneta.

INSTALLAZIONE / INSTALLATION/ INSTALLATION / INSTALACIÓN

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / INSTRUCCIONES DE MONTAJE

4



Copertura estetica: Inserire i bicchieri estetici B1 B2 e i rosconi A. Applicare silicone sul retro per evitare infiltrazioni.

- Prolunghe: Montare le prolunghe C1 C2 sulle aste e bloccarle con le viti D1 D2 utilizzando una chiave brugola da 2,5 mm o un cacciavite a taglio.
- Manopola: Inserire la manopola E con il foro rivolto verso il basso, bloccarla con il grano F (chiave brugola 2 mm) e inserire la placchetta G.
- Kit Presa Facilitata: Rimuovere il grano F e la placchetta G, quindi avvitare il kit sulla maniglia.

Aesthetic cover: Insert aesthetic sleeves B1 B2 and plates A. Apply silicone to the back to prevent leakage.

- Extensions: Mount extensions C1 C2 on rods and secure with screws D1 D2 using a 2.5 mm Allen key or flathead screwdriver.
- Handle: Insert handle E hole facing down, lock with grub screw F (2 mm Allen key) and insert plate G.
- Easy-Grip Kit: Remove grub screw F and plate G, then screw the kit onto the handle.

Couverture esthétique: Insérer les cache-douilles esthétiques B1 B2 et les rosaces A. Appliquer du silicone au dos pour l'étanchéité.

- Rallonges: Monter les rallonges C1 C2 sur les tiges et fixer avec les vis D1 D2 (clé Allen 2,5 mm ou tournevis plat).
- Poignée: Insérer la poignée E trou vers le bas, bloquer avec le vis sans tête F (clé Allen 2 mm) et insérer la plaque G.
- Kit de Prise Facilitée: Retirer le vis F et la plaque G, puis visser le kit sur la poignée.

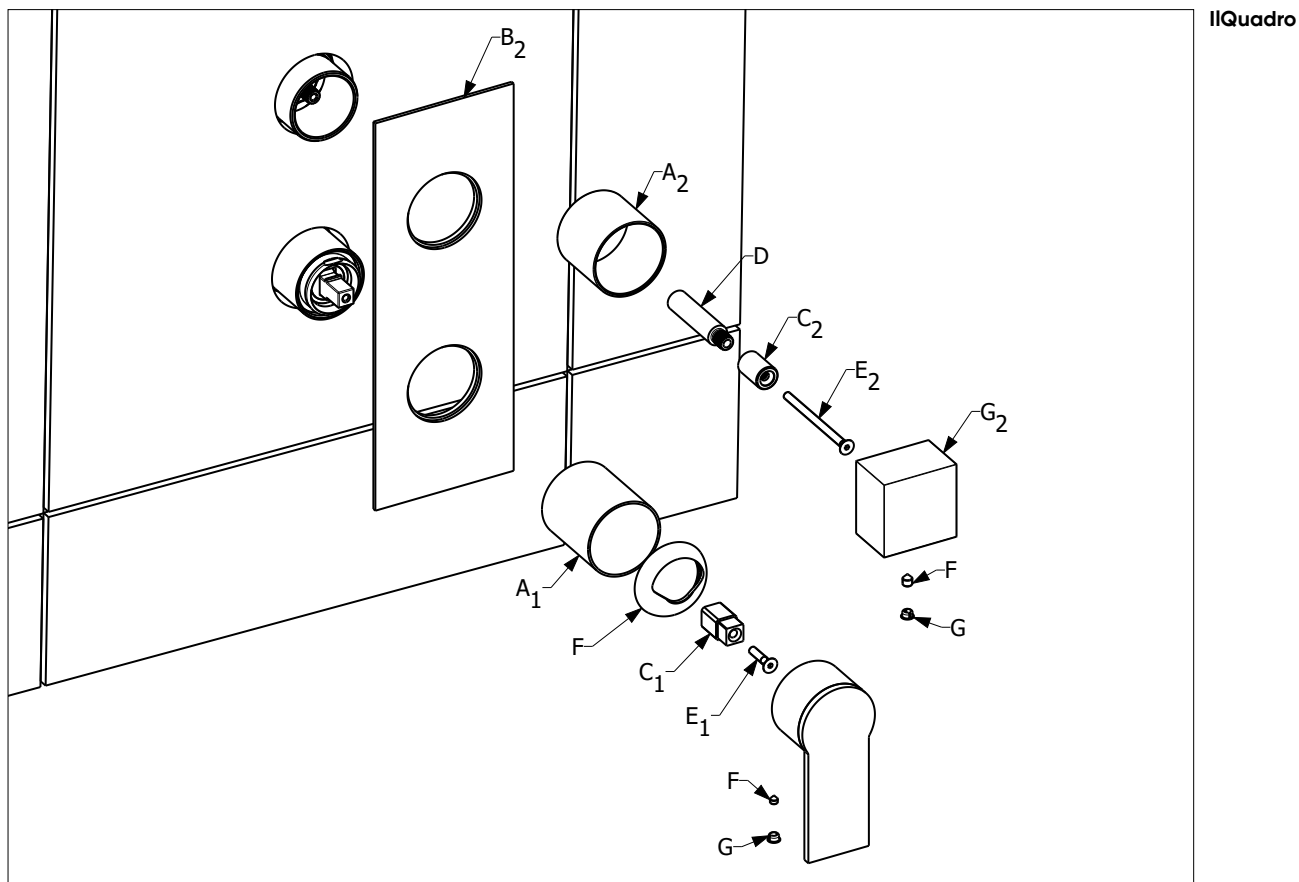
Cobertura estética: Insertar los embellecedores estéticos B1 B2 y los florones A. Aplicar silicona en la parte posterior para evitar filtraciones.

- Prórrogas: Montar las prórrogas C1 C2 en las varillas y fijar con los tornillos D1 D2 (llave Allen 2,5 mm o destornillador plano).
- Maneta: Insertar la maneta E con el agujero hacia abajo, fijar con el prisionero F (llave Allen 2 mm) e insertar la placa G.
- Kit de Agarre: Retirar el prisionero F y la placa G, luego atornillar el kit en la maneta.

INSTALLAZIONE / INSTALLATION/ INSTALLATION / INSTALACIÓN

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / INSTRUCCIONES DE MONTAJE

4



Copertura estetica: Inserire i bicchieri estetici B1 B2 e i rosoni A. Applicare silicone sul retro per evitare infiltrazioni.

- Prolunghe: Montare le prolunghe C1 C2 sulle aste e bloccarle con le viti D1 D2 utilizzando una chiave brugola da 2,5 mm o un cacciavite a taglio.
- Manopola: Inserire la manopola E con il foro rivolto verso il basso, bloccarla con il grano F (chiave brugola 2 mm) e inserire la placchetta G.
- Kit Presa Facilitata: Rimuovere il grano F e la placchetta G, quindi avvitare il kit sulla maniglia.

Aesthetic cover: Insert aesthetic sleeves B1 B2 and plates A. Apply silicone to the back to prevent leakage.

- Extensions: Mount extensions C1 C2 on rods and secure with screws D1 D2 using a 2.5 mm Allen key or flathead screwdriver.
- Handle: Insert handle E hole facing down, lock with grub screw F (2 mm Allen key) and insert plate G.
- Easy-Grip Kit: Remove grub screw F and plate G, then screw the kit onto the handle.

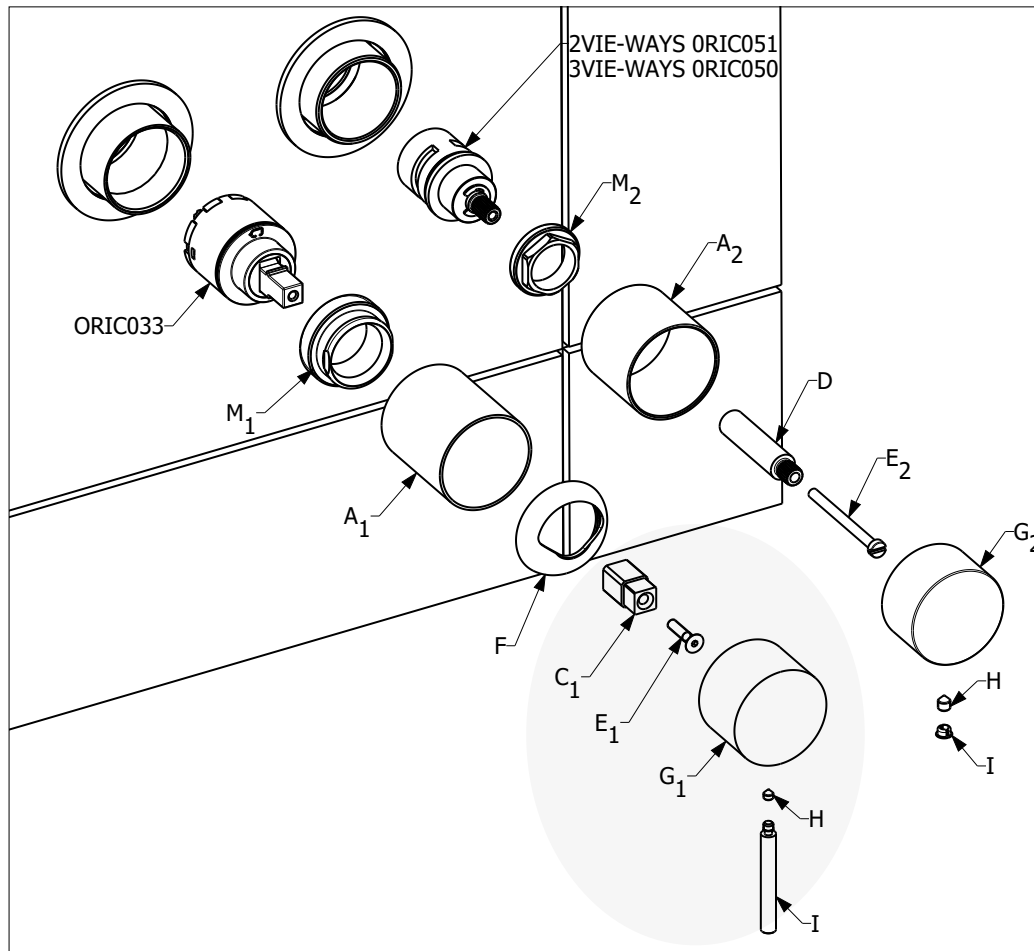
Couverture esthétique: Insérer les cache-douilles esthétiques B1 B2 et les rosaces A. Appliquer du silicone au dos pour l'étanchéité.

- Rallonges: Monter les rallonges C1 C2 sur les tiges et fixer avec les vis D1 D2 (clé Allen 2,5 mm ou tournevis plat).
- Poignée: Insérer la poignée E trou vers le bas, bloquer avec le vis sans tête F (clé Allen 2 mm) et insérer la plaque G.
- Kit de Prise Facilitée: Retirer le vis F et la plaque G, puis visser le kit sur la poignée.

Cobertura estética: Insertar los embellecedores estéticos B1 B2 y los florones A. Aplicar silicona en la parte posterior para evitar filtraciones.

- Prórrogas: Montar las prórrogas C1 C2 en las varillas y fijar con los tornillos D1 D2 (llave Allen 2,5 mm o destornillador plano).
- Maneta: Insertar la maneta E con el agujero hacia abajo, fijar con el prisionero F (llave Allen 2 mm) e insertar la placa G.
- Kit de Agarre: Retirar el prisionero F y la placa G, luego atornillar el kit en la maneta.

5



1. Smontaggio: Rimuovere la placchetta G, allentare il grano F (brugola 2 mm) ed estrarre la manopola E, la ghiera e il bicchiere B1 B2.
2. Rimozione Prolunghe: Svitare le viti D1 D2 e sfilare le prolunghe C1 C2.
3. Cartuccia: Svitare la ghiera H con una chiave a tubo da 32 mm. Sfilare la cartuccia miscelatrice 0RIC033 aiutandosi con una pinza a becchi lunghi e il fondello I contenente le valvole di non ritorno. Sfilare la cartuccia deviatrice (2VIE 0RIC051 o 3VIE 0RIC050), pulire o sostituire. **ATTENZIONE:** Allineare gli indici come a pag. 8.
4. Rimontaggio: Seguire la sequenza inversa rif. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.

1. Disassembly: Remove plate G, loosen grub screw F (2 mm Allen key) and remove handle E, the nut, and sleeve B1 B2.
2. Removing Extensions: Unscrew screws D1 D2 and remove extensions C1 C2.
3. Cartridge: Unscrew the nut H with a 32 mm socket wrench. Remove mixing cartridge 0RIC033 using long-nose pliers and the base I containing the non-return valves. Remove diverter cartridge (2-WAY 0RIC051 or 3-WAY 0RIC050), clean or replace. **WARNING:** Align marks i as shown on page 8.
4. Reassembly: Follow the reverse order ref. **ASSEMBLY INSTRUCTIONS.**

1. Démontage: Retirer la plaque G, desserrer le vis sans tête F (clé Allen 2 mm) et retirer la poignée E, l'écrou et le cache-douille B1 B2.
 2. Retrait des Rallonges: Dévisser les vis D1 D2 et retirer les rallonges C1 C2.
 3. Cartouche: Dévisser l'écrou H avec une clé à douille de 32 mm. Retirer la cartouche mélangeuse 0RIC033 à l'aide d'une pince à becs longs et le fond I contenant les clapets anti-retour. Retirer la cartouche d'inverseur (2-VOIES 0RIC051 ou 3-VOIES 0RIC050), nettoyer ou remplacer.
- ATTENTION :** Aligner les repères i come à la page 8.
4. Remontage: Suivre la séquence inverse réf. INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

1. Desmontaje: Retirar la placa G, aflojar el prisionero F (llave Allen 2 mm) y extraer la maneta E, la tuerca y el embellecedor B1 B2.
2. Extracción de Prórrogas: Desatornillar los tornillos D1 D2 y extraer las prórrogas C1 C2.
3. Cartucho: Desenroscar la tuerca H con una llave de tubo de 32 mm. Extraer el cartucho mezclador 0RIC033 con la ayuda de alicates de punta larga y la base I que contiene las válvulas de retención. Extraer el cartucho desviador (2-VÍAS 0RIC051 o 3-VÍAS 0RIC050), limpiar o sustituir. **ATENCIÓN:** Alinear las marcas i como en la pág. 8.
4. Reinstalación: Seguir el orden inverso ref. INSTRUCCIONES DE MONTAJE.



CARIMALI

GARANZIA / WARRANTY
GARANTIE / GARANTÍA

PULIZIA / CLEANING
NETTOYAGE / LIMPIEZA



Per una politica di continuo miglioramento, CALFLEX S.r.l. si riserva la possibilità di applicare modifiche tecniche sui suoi articoli senza nessun preavviso. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

For a continuous improvement policy, CALFLEX S.r.l. reserves the right to modify the technical features of its articles at any time without notice. The data reproduced in this document are for information purposes only and are not binding.

Dans le cadre d'une politique d'amélioration continue, CALFLEX S.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ses articles sans préavis. Les données reproduites dans ce document ont un caractère informatif et ne sont pas contraignantes.

Como parte de una política de mejora continua, CALFLEX S.r.l. se reserva el derecho de aplicar modificaciones técnicas a sus artículos sin previo aviso. Los datos reproducidos en este documento tienen carácter informativo y no son vinculantes.

CALFLEX Srl
Zona Industriale, 5/bis - 28891 Nonio (VB) Italy
Tel. +39 0323 88.93.28

www.calflex.it - www.carimali.it - info@calflex.it - info@pec.calflex.biz